

نگاه به مینی سریال آلمانی که اخیراً از شبکه چهار پخش شد

# هجوم دریا به انسان



حمید چادر دوز

مترجم

البور آرمنکخت، منتقد دیگری است که با اختصاص نمره ۵ از ۱۰ به این اثر، از جلوه‌های بصری انتقاد کرد و نوشت: تهدید جهانی را فقط در چند جا می‌توان احساس کرد. اگر داستان را ندانید، فقط ممکن است حداقل در ابتدا از این اتفاقات عجیب غافلگیر شوید.



## در بخش نگارش

### فیلمنامه، متخصصان

#### حوزه دریا به

#### نویسندگان کمک

#### کردند تا روایت علی‌رغم

#### وجود بخش‌های علمی

#### - تخیلی به واقعیت

#### نزدیک شود

سریال هجوم با گویندگی ۳۷ نفر از گویندگان گفتار فیلم در واحد دوبلاژ اداره کل تأمین و رسانه بین‌الملل دوبله شد. مدیر دوبله این سریال شیلا آذیر است. ارغوان افراسیاب، رضا الماسی، دانیال الیاسی، محمد بهاریان، علی بیگ محمدی، محمد تنهایی، ارسلان جولایی، محمدرضا حسینیان، امیر حکیمی، مونا خجسته، مریم رادی‌پور، آرزو روشناس، افشین زی‌نوری، حسین سرآبادانی، لادن سلطان‌پناه، ابوالفضل شاه‌بهرامی، مریم شاهرودی، فاطمه شمعشعانی، پریا شفیعیان، محمد صادقیان، فاطمه صبا، سحر صحامیان، مهسا عرفانی، بهروز علی‌محمدی، میلاد فتوحی، پویا فهیمی، نرگس فولادوند، شروین قطعه‌ای، علیرضا کامیابی‌پور، امیربهرام کاویانپور، نسرین کوچک‌خانی، مریم معینیان، علی همت موموند، بهمن هاشمی، نیما نکویی‌فرد، حسین نورعلی و شیلا آذیر این اثر را دوبله کرده‌اند. شبکه چهار، مسئولیت رصد این اثر را بر عهده داشت و پس از طی مراحل تأیید و روندهای ترجمه، ویراستاری و سپس دوبله این عنوان برای مخاطبان این شبکه پخش شد.

سریال که برنده یک جایزه و نامزد چهار جایزه از جشنواره‌های تلویزیونی آلمان شده، برگرفته از یک رمان نوشته فرانک شاتزینگ، نویسنده آلمانی است.

## چهره‌های جهانی

بازیگران بین‌المللی توسط رابرت استرن برای ایفای نقش در سریال انتخاب شدند. این هنرمندان شامل بازیگران اروپایی: سیسیل دو فرانس، شارون دانکن بروستر، جک گرینلی، لیدیا ویلسون، کریستا کوسون، الکساندر کریم، لئون بنش و ستاره آلمانی باربارا سوکوا به همراه بازیگران ژاپنی: تاکویا کیمورا و تاکه‌یرو هیرو و بازیگران آمریکایی: روزابل لورنتی سلرز و داج جانسون و جاشوا اوچیک است. هنرپیشگان کانادایی نیز در این سریال حضور دارند.

در بخش نگارش فیلمنامه، متخصصان حوزه دریا به نویسندگان کمک کردند تا روایت علی‌رغم وجود بخش‌های علمی - تخیلی به واقعیت نزدیک شود. متن فیلمنامه با قلم استیون لالی، ماریسا لسترید، کریس لانت و مایکل آ. واکر با کارشناسی پروفیسور آنته بوتیوس، محقق قطبی و اعماق دریا، از موسسه آلفرد وگنر و دکتر جان کوپلی، استاد اکتشاف اقیانوس نوشته شده است.

## منتقدها چه گفتند؟

مایک مک‌کاهیل در نقد این سریال برای وایتی نوشت که هجوم به طرز شگفت‌انگیزی ساده‌واشناس است. مک‌کاهیل عقیده دارد: آن چیزی که از رمان سال ۲۰۰۴ فرانک شاتزینگ برداشت شده، به شدت ترس بینندگان از فروپاشی اکولوژیکی و آنچه ممکن است برای همه ما در زیر اعماق آب این سیاره در کمین باشد را آشکار می‌کند. این مجموعه در فهرست شش درام بین‌المللی برای تماشا در سال ۲۰۲۳ قرار دارد که توسط ددلاین هالیوود منتشر شده است.

سریال‌هایی با موضوع دنیاهای ناشناخته همیشه برای مخاطبان جذابیت دارند. یکی از این سریال‌ها با عنوان «هجوم» به تازگی از شبکه چهار سیما بازپخش شد. سریالی هشت قسمتی در گونه درام، معمایی و علمی - تخیلی محصول ۲۰۲۲ آلمان به کارگردانی باربارا ادر، لوک واتسون و فیلیپ استویزل که در این نوشتار به آن پرداختیم.

## قصه از چه قرار است؟

داستان سریال مربوط به اتفاقات عجیبی با منشاء دریاست که در سراسر جهان رخ می‌دهد و دانشمندان را متقاعد می‌کند که بشر با حیاتی هوشمند در دریا مواجه است که با سلاح‌های کشنده و مرموزی که در اختیار دارد به دنبال بیرون کردن انسان از اقیانوس‌ها و دریاهاست.

در واقع با سریالی در خرده‌انزیر تریلرهای محیط زیستی طرفیم که در قسمت‌های اول ایده خود را به خوبی بسط می‌دهد و هرچه به پایان نزدیک می‌شود موضوع و جمع‌بندی آن جذابیت بیشتری پیدا می‌کند. سریال به موضوع مهم اهمیت زیست‌بوم دریا و چالش‌های اقلیمی بر بستر یک داستان علمی - تخیلی می‌پردازد که می‌تواند برای مخاطب هم وجه سرگرم‌کننده داشته باشد و هم هشدارهای محیط زیستی را پررنگ کند.

هجوم، اولین نمایش جهانی خود را در هفتاد و سومین جشنواره بین‌المللی فیلم برلین در مجموعه برلیناله در ۱۹ فوریه ۲۰۲۳ انجام داد، جایی که سه قسمت اول خارج از رقابت نمایش داده شد.